



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2014/711/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2012 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri taghha, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri taghha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tat-Tuneżija, min-naħa l-oħra, sabiex jittiehed kont tal-adeżjoni mal-Unjoni Ewropea tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija** 1
- Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri taghha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tat-Tuneżija, min-naħa l-oħra, sabiex jittiehed kont tal-adeżjoni mal-Unjoni Ewropea tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija** 3

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1073/2014 tad-9 ta' Ottubru 2014 li jstabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għal-lingwata komuni fiż-żoni VIIIa u VIIIb minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Belġju** 13
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1074/2014 tad-9 ta' Ottubru 2014 li jstabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għar-rebakkini u r-raj fl-ilmijiet tal-UE taż-żoni ta' VIId minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Belġju** 15
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1075/2014 tal-10 ta' Ottubru 2014 li jstabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għar-rebakkini u r-raj fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni VIII u IX minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Belġju** 17
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1076/2014 tat-13 ta' Ottubru 2014 li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni tal-estratt-2b0001 tat-toghma affumikata bhala addittiv fl-għalf għall-klieb u l-qtates ⁽¹⁾** 19

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1077/2014 tat-13 ta' Ottubru 2014 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex	25
---	----

DEĊIŻJONIJIET

2014/712/UE:

★ Deċiżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Ottubru 2014 li tahtar membru supplenti Daniż fil-Komitat tar-Reġjuni	27
--	----

2014/713/UE:

★ Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Ottubru 2014 dwar l-istabbiliment tal-listi annwali ta' prioritajiet għall-iżvilupp tal-kodicijiet tan-netwerk u l-linji gwida għall-2015 ⁽¹⁾	28
--	----

(¹) Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-24 ta' Settembru 2012

dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri taghha, u l-applikazzjoni provvizorja tal-Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri taghha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tat-Tuneżija, min-naħa l-oħra, sabiex jittiehed kont tal-adeżjoni mal-Unjoni Ewropea tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija

(2014/711/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari Artikolu 217, flimkien mal-Artikolu 218(5), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Att tal-Adeżjoni tal-2005, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Ottubru 2006, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tinneogzja mar-Repubblika tat-Tuneżija (aktar 'il quddiem imsejha "t-Tuneżija"), fisem il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri taghha, Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri taghha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tat-Tuneżija, min-naħa l-oħra ⁽¹⁾, sabiex jittiehed kont tal-adeżjoni mal-Unjoni Ewropea tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija (aktar 'il quddiem imsejjah "il-Protokoll").
- (2) Dawn in-negozjati ġew iffinalizzati, għas-sodisfazzjon tal-Kummissjoni.
- (3) It-test tal-Protokoll li ġie nnegozjat mat-Tuneżija jipprevedi, fl-Artikolu 8(2) tiegħu, l-applikazzjoni provvizorja tal-Protokoll qabel id-dhul fis-seħħ tiegħu.
- (4) Huwa xieraq li jiġi ffirmat il-Protokoll u li jiġi applikat b'mod provvizorju, sa meta jitwettqu l-proċeduri meħtieġa għall-konkluzjoni tiegħu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. L-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri taghha, tal-Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri taghha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tat-Tuneżija, min-naħa l-oħra, sabiex jittiehed kont tal-adeżjoni mal-Unjoni Ewropea tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija huwa b'dan awtorizzat, sugġett għall-konkluzjoni tal-Protokoll imsemmi.

⁽¹⁾ ĠUL 97, 30.3.1998, p. 2.

2. It-test tal-Protokoll huwa mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa awtorizzat li jahtar il-persuna jew persuni li jkollhom is-setgha li jiffirmaw il-Protokoll fisem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha.

Artikolu 3

Il-Protokoll għandu jigi applikat b'mod provvizorju mill-1 ta' Jannar 2007, sa meta jitwettqu l-proċeduri mehtieġa għall-konkluzjoni tiegħu.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2012.

Għall-Kunsill
Il-President
A. MAVROYIANNIS

PROTOKOLL

għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tat-Tuneżija, min-naħa l-oħra, sabiex jittiehed kont tal-ađeżjoni mal-Unjoni Ewropea tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija

IR-RENJU TAL-BELĠJU,

IR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA,

IR-REPUBBLIKA ĊEKA,

IR-RENJU TAD-DANIMARKA,

IR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-ESTONJA,

IR-REPUBBLIKA ELLENIKA,

IR-RENJU TA' SPANJA,

IR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA,

L-IRLANDA,

IR-REPUBBLIKA TALJANA,

IR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU,

IR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA,

IL-GRAN DUKAT TAL-LUSSEMBURGU,

L-UNGERIJA,

MALTA,

IR-RENJU TAL-PAJJIŻI L-BAXXI,

IR-REPUBBLIKA TAL-AWSTRIJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA

IR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA,

IR-RUMANIJA,

IR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA,

IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA,

IR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA,

IR-RENJU TAL-IŻVEZJA,

IR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U TAL-IRLANDA TA' FUQ,

aktar 'il quddiem imsejhin "l-Istati Membri tal-UE",

u

L-UNJONI EWROPEA,

aktar 'il quddiem imsejha "l-Unjoni",

minn naħa waħda,

u

IR-REPUBBLIKA TAT-TUNEŻIJA,

aktar 'il quddiem imsejha "t-Tuneżija",

min-naħa l-oħra,

WARA LI KKUNSIDRAW li l-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tat-Tuneżija, min-naħa l-oħra, aktar 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim Ewro-Mediterranju", ġie ffirmat fi Brussell fis-17 ta' Lulju 1995, daħal fis-seħh fl-1 ta' Marzu 1998 u b'mod partikolari ġie emendat mill-Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa, u r-Repubblika tat-Tunisija, min-naħa l-oħra, biex tkun ikkunsidrata l-adeżjoni fl-Unjoni Ewropea tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika tal-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika tal-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovacka ⁽¹⁾ u mid-Deciżjoni Nru 1/2006 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Tuneżija tat-28 ta' Lulju 2006 li temenda l-Protokoll Nru 4 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju, fir-rigward tad-definizzjoni tal-kunċett ta' prodotti li joriġinaw u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva ⁽²⁾;

WARA LI KKUNSIDRAW li t-Trattat dwar l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija mal-Unjoni Ewropea (aktar 'il quddiem imsejjah "it-Trattat ta' Adeżjoni") ġie ffirmat fil-Lussemburgu fil-25 ta' April 2005 u daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2007;

WARA LI KKUNSIDRAW li, b'mod konformi mal-Artikolu 6(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005, l-adeżjoni tal-Partijiet Kontraenti l-ġodda mal-Ftehim Ewro-Mediterranju hija approvata permezz tal-konkluzjoni ta' Protokoll għal dan il-Ftehim;

WARA LI KKUNSIDRAW li l-konsultazzjonijiet previsti fl-Artikolu 23(2) tal-Ftehim Ewro-Mediterranju ppermettew li jiġi żgurat li jitqiesu l-interessi reċiproki tal-Unjoni u tat-Tuneżija;

WARA LI KKUNSIDRAW li t-Tuneżija ddecidiet, bid-Digriet Nru 2007-995 tal-24 ta' April 2007, li tapplika d-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Ewro-Mediterranju għar-Repubblika tal-Bulgarija u għar-Rumanija mill-1 ta' Jannar 2007,

FTIEHMU KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Ir-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija għandhom isiru Partijiet tal-Ftehim Ewro-Mediterranju u għandhom jiehdu nota u jadottaw rispettivament, bl-istess mod bhall-Istati Membri l-oħra tal-Unjoni, it-testi tal-Ftehim u tad-dikjarazzjonijiet komuni, dikjarazzjonijiet unilaterali u skambji ta' ittri.

⁽¹⁾ ĠUL 278, 21.10.2005, p. 3.

⁽²⁾ ĠUL 260, 21.9.2006, p. 1.

KAPITOLU I

EMENDI MAGĦMULA LIT-TEST AL-FTEHIM EWRO-MEDITERRANJU U B'MOD PARTIKOLARI LILL-ANNESSI U L-PROTOKOLLI TIEGĦU

Artikolu 2

Regoli ta' oriġini

Il-Protokoll Nru 4 huwa emendat skont kif ġej:

- 1) Fl-Artikolu 3(1), u fl-Artikolu 4(1), ir-referenza għall-Istati Membri l-ġodda għandha tithassar.
- 2) L-Anness IVa huwa emendat skont kif ġej:

Verżjoni Bulgara

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Verżjoni Spanjola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... ⁽²⁾.

Verżjoni Ċeka

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Verżjoni Daniza

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Verżjoni Ġermaniża

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Verżjoni Estonjana

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Verżjoni Griega

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Verżjoni Inġliża

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Verżjoni Franciża

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Verżjoni Taljana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Verżjoni Latvjana

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (multas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Verżjoni Litwana

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Verżjoni Ungeriza

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... ⁽²⁾ származásúak.

Verżjoni Maltija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Verżjoni Olandiża

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Verżjoni Pollakka

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Verżjoni Portugiża

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira nº. ... ⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Verżjoni Rumena

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Verżjoni Slovena

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Verżjoni Slovakka

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Verżjoni Finlandiża

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Verżjoni Żvediża

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Verżjoni Għarbijja

بصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم ⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من "منشأ تفضيلي من ⁽²⁾..".

3) L-Anness IVb huwa emendat skont kif ġej:

“Verżjoni Bulgara

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Spanjola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Ċeka

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Daniża

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Ġermaniża

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Estonjana

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Griega

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Ingliza

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Franciża

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Taljana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Latvjana

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni lituanienne

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Ungeriza

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... ⁽²⁾ származásúak.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Maltija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Olandiża

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Pollakka

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Portugiża

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Rumena

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Slovena

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Slovakka

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Finlandiża

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Żvedija

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾

Verżjoni Għarbija

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

- kumulazzjoni applikata mat-Tuneżija
- ebda kumulazzjoni applikata ⁽³⁾.

KAPITOLU II

DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI

Artikolu 3

Provi tal-origini u kooperazzjoni amministrattiva

1. Il-provi tal-origini pprezentati b'mod konformi mit-Tuneżija jew Stat Membru ġdid fil-qafas ta' Ftehimiet preferenzjali jew ta' skemi awtonomi applikati bejniethom huma aċċettati fil-pajjiżi rispettivi, permezz ta' dan il-Protokoll, bil-kondizzjoni li:

- a) l-akkwist ta' din l-origini jagħti trattament tariffarju preferenzjali fuq il-bażi tal-miżuri tariffarji preferenzjali previsti fil-Ftehim Ewro-Mediterranju, jew fis-sistema Komunitarja tal-preferenzi generalizzati;
- b) il-prova tal-origini u d-dokumenti ta' trasport ikunu inhargu l-aktar tard fil-jum ta' qabel id-data tal-adeżjoni;
- c) il-prova tal-origini tiġi pprezentata lill-awtoritajiet doganali fi żmien erba' xhur mid-data tal-adeżjoni.

Meta l-merkanzija tiġi ddikjarata għall-finijiet ta' importazzjoni fit-Tuneżija jew fi Stat Membru ġdid, qabel id-data tal-adeżjoni, fil-qafas ta' Ftehimiet preferenzjali jew skemi awtonomi applikati f'dak il-mument bejn it-Tuneżija u dan l-Istat Membru ġdid, il-prova ta' origini li giet mahruġa minn qabel fil-qafas ta' dawn il-Ftehimiet jew skemi tista' wkoll tiġi aċċettata bil-kondizzjoni li tkun ipprezentata lill-awtoritajiet doganali fi żmien erba' xhur mid-data tal-adeżjoni.

2. It-Tuneżija u l-Istati Membri l-ġodda għandhom id-dritt li jzommu l-awtorizzazzjonijiet li jikkonferixxu l-istatus ta' "esportatur approvat" fil-qafas ta' Ftehimiet preferenzjali jew skemi awtonomi applikati bejniethom, bil-kondizzjoni li:

- a) tali dispożizzjoni tkun ukoll prevista fil-Ftehim konkluż bejn it-Tuneżija u l-Unjoni qabel id-data tal-adeżjoni ta' dawn l-Istati;
- b) l-esportatur approvat japplika r-regoli ta' origini fis-sehħ taht l-imsemmi Ftehim.

Sa mhux aktar tard minn sena wara d-data tal-adeżjoni, l-awtorizzazzjonijiet għandhom jiġu ssostitwiti b'awtorizzazzjonijiet godda mahruġa b'mod konformi mal-kondizzjonijiet tal-Ftehim.

3. It-talbiet għal verifika *a posteriori* tal-provi tal-origini mahruġa taht il-ftehimiet preferenzjali jew l-iskemi awtonomi previsti fil-paragrafi 1 u 2 jistgħu jiġu pprezentati mill-awtoritajiet doganali kompetenti tat-Tuneżija jew tal-Istati Membri l-ġodda u għandhom jiġu aċċettati minn dawn l-awtoritajiet għal perijodu ta' tliet snin wara l-hruġ tal-prova tal-origini kkonċernata.

Artikolu 4

Merkanzija fi tranżitu

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Ewro-Mediterranju jistgħu jiġu applikati għall-merkanzija, esportata mit-Tuneżija lejn wiehied mill-Istati Membri l-ġodda jew minn wiehied minn dawn tal-aħhar lejn it-Tuneżija, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll Nru 4 u li, fid-data tal-adeżjoni, tkun tinsab fi tranżitu jew mahżuna proviżorjament f'mahżen doganali, f'żona hielsa jew f'park ta' attivitajiet ekonomiċi fit-Tuneżija jew f'dan l-Istat Membru l-ġdid.

2. It-trattament preferenzjali jista' jingħata f'dawn il-każijiet, bil-kondizzjoni li tiġi pprezentata prova tal-origini mahruġa minn qabel mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur, fi żmien erba' xhur mid-data tal-adeżjoni.

KAPITOLU III

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 5

B'dan il-Protokoll, huwa miftiehem li l-ebda pretensjoni, talba jew rikors ma jistgħu jiġu pprezentati kif ukoll l-ebda konċessjoni ma tista' tiġi mmodifikata jew irtirata taht l-Artikolu XXIV(6) u l-Artikolu XXVIII tal-GATT fir-rigward it-tkabbir tal-Unjoni.

Artikolu 6

Dan il-Protokoll għandu jifforma parti integrali mill-Ftehim Ewro-Mediterranju.

Artikolu 7

1. Dan il-Protokoll huwa approvat mill-Unjoni, mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea fisem l-Istati Membri tagħha, u mit-Tuneżija, b'mod konformi mal-proċeduri rispettivi tagħhom.
2. Il-Partijiet għandhom jinnotifikaw lil xulxin dwar it-twettiq tal-proċeduri korrispondenti previsti fil-paragrafu 1. L-istrumenti ta' approvazzjoni jew ta' ratifika għandhom jiġu ddepożitati mas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 8

1. Dan il-Protokoll għandu jidhol fis-seħh b'mod definittiv fl-ewwel jum tal-ewwel xahar wara d-data li fiha jiġi ddepożitat l-aħhar strument ta' approvazzjoni jew ta' ratifika.
2. Dan il-Protokoll għandu japplika b'mod provviżorju mill-1 ta' Jannar 2007.

Artikolu 9

Dan il-Protokoll huwa mfassal f'żewġ eżemplari bil-lingwa Ġermaniża, Ingliża, Bulgara, Daniża, Spanjola, Estonjana, Finlandiża, Franciża, Griega, Ungeriza, Taljana, Latvjana, Litwana, Maltija, Olandiża, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakkja, Slovena, Svediża, Ċeka u Għarbija, b'kull wiehed minn dawn it-testi ugwalment awtentiku.

Artikolu 10

It-test tal-Ftehim Ewro-Mediterranju, inklużi l-Annessi u l-Protokoll li jiffurmaw parti integrali minnu, kif ukoll it-test tal-Att finali u d-dikjarazzjonijiet annessi miegħu għandhom jiġu stabbiliti bil-lingwa Bulgara u dik Rumena u dawn huma awtentiċi ugwalment għat-testi oriġinali.

Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għandu japprova l-verżjonijiet bil-lingwa Bulgara u dik Rumena ta' dawk it-testi.

Съставено в Люксембург на четиринадесети април две хиляди и четиринадесета година.

Hecho en Luxemburgo, el catorce de abril de dos mil catorce.

V Lucemburku dne čtrnáctého dubna dva tisíce čtrnáct.

Udfærdiget i Luxembourg den fjortende april to tusind og fjorten.

Geschehen zu Luxemburg am vierzehnten April zweitausendvierzehn.

Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta aprillikuu neljateistkümnendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα τέσσερις Απριλίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.

Done at Luxembourg on the fourteenth day of April in the year two thousand and fourteen.

Fait à Luxembourg, le quatorze avril deux mille quatorze.

Fatto a Lussemburgo, addì quattordici aprile duemilaquattordici.

Luksemburgā, divi tūkstoši četrpadsmitā gada četrpadsmitajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai keturioliktą metų balandžio keturioliktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kétézer-tizenegyedik év április havának tizenegyedik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fl-erbatax-il jum ta' April tas-sena elfejn u erbatax.

Gedaan te Luxemburg, de veertiende april tweeduizend veertien.

Sporządzono w Luksemburgu dnia czternastego kwietnia roku dwa tysiące czternastego.

Feito em Luxemburgo, em catorze de abril de dois mil e catorze.

Íntocmit la Luxemburg la paisprezece aprilie două mii paisprezece.

V Luxemburgu štrnásteho apríla dvetisícštrnásť.

V Luxembourggu, dne štirinajstega aprila leta dva tisoč štirinajst.

Tehty Luxemburgissa neljäntenätoista päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.

Som skedde i Luxemburg den fjortonde april tjugohundrafjorton.

لوکسمبورغ في الرابع عشر من افريل سنة اربعة عشر والفين

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaternas
 عن الدول الاعضاء في الاتحاد الاوروبي



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā —
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 عن الاتحاد الأوروبي



За Република Тунис
 Por la República de Túnez
 Za Tuniskou republiku
 For Den Tunesiske Republik
 Für die Tunesische Republik
 Tuneesia Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Τυνησίας
 For the Republic of Tunisia
 Pour la République tunisienne
 Per la Repubblica tunisina
 Tunisijas Republikas vārdā –
 Tuniso Respublikos vardu
 A Tunéziai Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika tat-Tunezija
 Voor de Republiek Tunesië
 W imieniu Republiki Tunezyjskiej
 Pela Republica da Tunísia
 Pentru Republica Tunisiană
 Za Tuniskú republiku
 Za republiko tunizijo
 Tunisian tasavallan puolesta
 För Republiken Tunisien
 عن الجمهورية التونسية



REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1073/2014

tad-9 ta' Ottubru 2014

li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għal-lingwata komuni fiż-żoni VIIIa u VIIIb minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Belġju

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2014.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, eżawrew il-kwota alllokata tagħhom għall-2014.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Eżawriment tal-kwota

Il-kwota tas-sajd għall-2014 alllokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Projbizzjonijiet

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 tal-20 ta' Jannar 2014 li jiffissa għall-2014 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠUL 24, 28.1.2014, p. 1).

Artikolu 3

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Lowri EVANS
Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Nru	45/TQ43
L-Istat Membru	Il-Belġju
L-istokk	SOL/8AB.
L-ispeċi	Lingwata komuni (<i>solea solea</i>)
Iż-żona	Iż-żoni VIIIa u VIIIb
Id-data tal-gheluq	13.9.2014

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1074/2014**tad-9 ta' Ottubru 2014****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd ghar-rebekkin u r-raj fl-ilmijiet tal-UE taż-żoni ta' VIId minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Belġju**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2014.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata tagħhom għall-2014.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd għall-2014 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprobit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Ottubru 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 tal-20 ta' Jannar 2014 li jiffissa għall-2014 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠUL 24, 28.1.2014, p. 1).

ANNEX

Nru	46/TQ43
L-Istat Membru	Il-Belġju
L-istokk	SRX/07D
L-ispeċi	Rebakkini u raj (<i>Rajiformes</i>)
Iż-żona	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIId
Id-data tal-gheluq	13.9.2014

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1075/2014**tal-10 ta' Ottubru 2014****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd ghar-rebekkini u r-raj fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni VIII u IX minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Belġju**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2014.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata tagħhom għall-2014.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd għall-2014 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Ottubru 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 tal-20 ta' Jannar 2014 li jiffissa għall-2014 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠUL 24, 28.1.2014, p. 1).

ANNEX

Nru	47/TQ43
L-Istat Membru	Il-Belġju
L-Istokk	SRX/89-C
L-Ispeċi	Rebakkini u raj (<i>Rajiformes</i>)
Iż-Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni VIII u IX
Id-data tal-gheluq	13.9.2014

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1076/2014**tat-13 ta' Ottubru 2014****li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni tal-estratt-2b0001 tat-toghma affumikata bhala addittiv fl-ghalf għall-klieb u l-qtates****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jistipula l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrimient tal-annimali u għar-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) Skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, tressqet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ta' addittiv magħmul minn preparazzjoni ta' estratt tat-toghma affumikata kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament. Flimkien ma' dik l-applikazzjoni ntbagħtu d-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) L-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni speċifikata fl-Anness bhala addittiv fl-ghalf għall-klieb u l-qtates, biex tiġi kklassifikata fil-kategorija tal-addittivi "addittivi sensorji" u fil-grupp funzjonali "komposti għat-toghma".
- (4) Fl-opinjoni tagħha tal-24 ta' Mejju 2012 ⁽²⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (l-Awtorità) ikkonkludiet li, skont il-kundizzjonijiet proposti ta' użu fl-ghalf, l-addittiv speċifikat fl-Anness ma jhallix effetti ħziena fuq is-sahha tal-annimali, is-sahha tal-bniedem jew l-ambjent. L-Awtorità kkonkludiet li peress li dan l-estratt tat-toghma affumikata jintuża fl-ikel bhala toghma affumikata, u li l-funzjoni tiegħu fl-ghalf hija essenzjalment l-istess bhal dik fl-ikel, m'hemmx bżonn li tintwera xi effikazzja oħra.
- (5) L-Awtorità kkonkludiet li dan l-addittiv huwa prinċipalment definit mill-proċess tal-manifattura u t-tahlita tal-injam minn fejn ikun ġej, u għalhekk il-proċess tal-manifattura u t-tahlita tal-injam għandhom ikunu speċifikati b'mod ċar fl-Anness sabiex jiġi żgurati li t-togħmiet affumikati prodotti b'dan il-metodu ta' manifattura biss jit-qiegħdu fis-suq.
- (6) L-Awtorità kkonkludiet ukoll li ma għandu jinqala' l-ebda thassib dwar is-sikurezza sakemm jittiehdu l-miżuri xierqa ta' protezzjoni. L-Awtorità tqis li ma hemmx bżonn ta' rekwiżiti speċifiċi għall-monitoraġġ wara l-kummerċjalizzazzjoni. L-Awtorità vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu tal-analiżi tal-addittivi tal-ghalf fl-ghalf li ġie ppreżentat mil-Laboratorju ta' Referenza mwaqqaf bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (7) Il-valutazzjoni tal-preparazzjoni stabbilita fl-Anness turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif previst fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għaldaqstant, l-użu tal-preparazzjonijiet li fihom dak l-estratt tat-toghma affumikata għandu jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf.

⁽¹⁾ ĠUL 268, 18.10.2003, p. 29.⁽²⁾ EFSA Journal 2012; 10(6):2729.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-preparazzjoni speċifikata fl-Anness, li tiffirma parti mill-kategorija tal-addittivi “addittivi sensorji” u mill-grupp funzjonali “komposti tat-toghma”, hija awtorizzata bhala addittiv fin-nutriment tal-annimali bil-kundizzjonijiet stipulati f’dak l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta’ Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg ta' sustanza attiva/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' umdità ta' 12 %			

Kategorija ta' addittivi sensorji. Grupp funzjonali: Komposti għat-toghma.

2b0001	—	Toghma affumikata	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv</i></p> <p>Preparazzjoni tal-estratt li jagħti toghma affumikata</p> <p>Speċifikazzjonijiet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ilma: 0,3-0,9 wt, % — Aċidità (espressa bħala aċidu aċetiku): 0,06-0,25 meq/g — pH 1-4 — Komposti tal-karbonil: 1,2-3,0 wt, % — Fenoli: 8-12 wt, %. <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i></p> <p>Estratt likwidu li jagħti toghma affumikata li fih il-komposti li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Siringol 12,6-25,2 % — 4-Metil siringol 6,2-9,2 % — 4-Propenil siringol 0,8-3,6 % — 4-Etil siringol 2,7-3,1 % — 4-Metil gwajakol 2,0-2,6 % — 4-Allil siringol 1,8-2,3 % — 4-Etil gwajakol 1,8-2,40 % — 4-Propil siringol 1-2,5 % — Gwajakol 1,1-1,6 % 	Klieb u qtates	—	—	40	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u t-tahlita lesta minn qabel, indika l-kundizzjonijiet tal-hażna u tal-istabilità. 2. Għas-sikurezza tal-utent: fit-tqandil, għandhom jintużaw it-tagħmir għall-protezzjoni tan-nifs u n-nuċċali tas-sikurezza. 3. L-ittikkettjar tat-tahlitiet lesta minn qabel, il-materjali tal-għalf u l-komposti tal-għalf li fihom l-addittiv: l-isem tal-addittiv għandu jakkumpanja n-numru tal-identifikazzjoni. 4. Fil-preparazzjoni jista' jkun hemm biss addittivi teknoloġiċi u/jew sustanzi jew prodotti oħra mahsuba biex jimmodifikaw il-karatteristiċi fizikokimiċi tas-sustanza attiva tal-preparazzjoni u li jintużaw f'konformità mal-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tagħhom proprja. Għandha tiġi żgurata l-kompatibilità fizikokimika u bijoloġika bejn il-komponenti tal-preparazzjoni b'relazzjoni mal-effetti mixtieqa. 	It-3 ta' Novembru 2024
--------	---	-------------------	---	----------------	---	---	----	---	------------------------

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrezzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg ta' sustanza attiva/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' umdità ta' 12 %			
			<ul style="list-style-type: none"> — 2,4- Dimetil fenol 0,9-1,40 % — Ewġenol 1-1,40 % — Isoewġenol (trans) 0,9-1,3 % — 4-Propenil siringol (cis) 0,3-1,7 % — o-Kreżol 0,7-1,5 % — Fenol 0,5-1,2 % — p-Kreżol 0,7-1,1 % — 4-Propil gwajakol 0,5-1 %. <p>Formula kimika:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Siringol: $C_8H_{10}O_3$ — 4-Metil siringol: $C_9H_{12}O_3$ — 4-Propenil siringol: $C_{11}H_{14}O_3$ — 4-Etil siringol: $C_{10}H_{14}O_3$ — 4-Metil gwajakol: $C_8H_{10}O_2$ — 4-Allil siringol: $C_{11}H_{14}O_3$ — 4-Etil gwajakol: $C_9H_{12}O_2$ — 4-Propil siringol: $C_{11}H_{16}O_3$ — Gwajakol: $C_7H_8O_2$ — 2,4-Dimetil fenol: $C_8H_{10}O$ — Ewġenol: $C_{10}H_{12}O_2$ — Isoewġenol (trans) $C_{10}H_{12}O_2$ — 4-Propenil siringol (cis): $C_{11}H_{14}O_3$ — o-Kreżol C_7H_8O — Fenol: C_6H_6O — p-Kreżol: C_7H_8O — 4-Propil gwajakol: $C_{10}H_{14}O_2$. <p>Numru CAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Siringol: 91-10-1 			<p>5. L-informazzjoni li ġejja għandha tidher fuq it-tikketta jew id-dokumenti li jakkumpanjaw l-addittiv:</p> <ul style="list-style-type: none"> — l-isem u n-numru ta' identifikazzjoni ta' kull addittiv teknologiku li hemm fil-preparazzjoni; — il-livell ta' kull addittiv teknologiku li hemm fil-preparazzjoni fejn il-kontenuti massimi huma stabbiliti fl-awtorizzazzjoni korrispondenti; — l-isem ta' kull sustanza jew prodott li hemm fil-preparazzjoni, indikati f'ordni dixxendenti skont il-piż. <p>6. L-informazzjoni li ġejja għandha tidher fuq it-tikketta jew id-dokumenti li jakkumpanjaw it-tahlita lesta minn qabel li fiha l-addittiv:</p> <p>l-isem, in-numru ta' identifikazzjoni u l-livell ta' kull addittiv teknologiku li għalih il-kontenuti massimi huma stabbiliti fl-awtorizzazzjoni korrispondenti,</p>			

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg ta' sustanza attiva/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' umdità ta' 12 %			
			<ul style="list-style-type: none"> — 4-Metil siringol: 6638-05-7 — 4-Propenil siringol: 20675-95-0 — 4-Etil siringol: 14059-92-8 — 4-Metil gwajakol: 93-51-6 — 4-Allil siringol: 6627-88-9 — 4-Etil gwajakol: 2785-89-9 — 4-Propil siringol: 6766-82-1 — Gwajakol: 90-05-1 — 2,4-Dimetil fenol: 105-67-9 — Ewġenol: 97-53-0 — Isoewġenol (trans): 97-54-1 — 4-Propenil siringol (cis): 26624-13-5 — o-Krezol: 95-48-7 — Fenol: 108-95-2 — p-Krezol: 106-44-5 — 4-Propil gwajakol: 2785-87-7. <p>It-toghma affumikata, fil-forma likwida, prodotta minn estrazzjoni tal-etere tad-dietil li ġejja minn qatran prodott permezz tal-pirolizi tal-proporzjon tal-injamiet li ġejjin: 35 % balluta hamra (<i>Quercus rubra</i>), 35 % ballut abjad (<i>Quercus alba</i>), 10 % aġġru taz-zokkor (<i>Acer saccharum</i>), 10 % fagu (<i>Fagus grandifolia</i>) u 10 % siġra tal-ġewż tal-Amerika (<i>Carya ovata</i>),</p>						

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg ta' sustanza attiva/kg ta' għalf shiħ b'kontenut ta' umdità ta' 12 %			
			<p>Kriterji ta' purità:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Komponenti tal-PAH: Il-benzo[a]piren taht 1-10 ppb u l-Benz[a]antraċen taht 1-20 ppb — Residwu tal-Etere tad-Dietil taht it-2 ppm. <p>Metodu ta' analiżi ⁽¹⁾</p> <p>Għad-determinazzjoni tal-estratt tat-toġhma affumikata — fl-addittiv tal-għalf:</p> <p>It-titrazzjoni bl-idrossidu tas-sodju għad-determinazzjoni tal-aċidi totali; u reazzjonijiet tal-kuluri b'aktar spettrofotometrija għad-determinazzjoni tal-karbonili totali (mal-430 nm) u l-fenoli totali (mas-610 nm) (FAO JECFA Combined Compendium for Food Additive Specifications "smoke flavourings", Monograph No.1, 2006;</p> <p>Il-kromatografija b'fażi gassuża/spettrometrija ta' massa (GC-MS); u l-kromatografija b'fażi gassuża mżewġa mad-detezzjoni tal-jonizzazzjoni tal-fjamma (GC-FID) għall-karatterizzazzjoni tal-frazzjoni volatili tal-prodott (FAO JECFA Combined Compendium for Food Additive Specifications-Monographs No. 1, Vol. 4).</p>						

⁽¹⁾ http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/authorisation/evaluation_reports/Pages/index.aspx

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1077/2014**tat-13 ta' Ottubru 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Ottubru 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)			
Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni	
0702 00 00	AL	109,6	
	MA	125,7	
	MK	58,7	
	ZZ	98,0	
0707 00 05	MK	29,8	
	TR	121,3	
	ZZ	75,6	
0709 93 10	TR	137,2	
	ZZ	137,2	
0805 50 10	AR	107,2	
	BR	84,6	
	CL	120,2	
	IL	102,2	
	TR	113,2	
	UY	103,5	
	ZA	110,1	
	ZZ	105,9	
	0806 10 10	BR	163,4
		MK	34,4
TR		134,6	
ZZ		110,8	
0808 10 80	BA	34,7	
	BR	53,9	
	CL	79,7	
	NZ	133,1	
	US	192,8	
	ZA	133,8	
	ZZ	104,7	
0808 30 90	TR	116,3	
	ZA	80,2	
	ZZ	98,3	

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-8 ta' Ottubru 2014

li tahtar membru supplenti Daniż fil-Kumitat tar-Regjuni

(2014/712/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Daniż,

Billi:

- (1) Fit-22 ta' Diċembru 2009 u fit-18 ta' Jannar 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjonijiet 2009/1014/UE ⁽¹⁾ u 2010/29/UE ⁽²⁾ li jahtru l-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2010 sal-25 ta' Jannar 2015. Fit-3 ta' Ġunju 2010, permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/312/UE ⁽³⁾, is-Sur Lasse KRULL inhatar membru supplenti sal-25 ta' Jannar 2015.
- (2) Konsegwentement għat-tmiem tal-mandat tas-Sur Lasse KRULL PETERSEN, sar vakanti sigġu ta' membru supplenti.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Huwa b'dan mahtur bhala membru supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni għall-bqija tal-mandat attwali, jiġifieri sal-25 ta' Jannar 2015:

— Is-Sur Peter KOFOD POULSEN, *Member of the Regional Council of Region of Southern Denmark*.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha ssir effettiva fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-8 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

M. LUPI

⁽¹⁾ ĠUL 348, 29.12.2009, p. 22

⁽²⁾ ĠUL 12, 19.1.2010, p. 11.

⁽³⁾ ĠUL 140, 8.6.2010, p. 27.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**tat-13 ta' Ottubru 2014****dwar l-istabbiliment tal-listi annwali ta' prijoritajiet għall-iżvilupp tal-kodiċijiet tan-netwerk u l-linji gwida għall-2015****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2014/713/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 714/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks għall-bdil bejn il-furntieri fl-elettriku u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1228/2003 ⁽¹⁾ ("Regolament dwar l-Elettriku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 ⁽²⁾ ("Regolament dwar il-Gass"), u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-kodiċijiet tan-netwerk u l-linji gwida huma azzjoni importanti li trid tittiehed sabiex jiġi integrat b'mod shih is-suq intern tal-enerġija. It-tielet pakkett dwar l-enerġija holoq qafas istituzzjonali għall-iżvilupp ta' kodiċijiet tan-netwerk bl-għan li jiġu armonizzati, fejn mehtieg, ir-regoli tekniċi, operattivi u tas-suq li jirregolaw il-grilji tal-elettriku u tal-gass. F'dan il-qafas istituzzjonali, l-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija ("ACER"), in-netwerk Ewropew tal-operaturi tas-sistemi tat-trażmissjoni ("ENTSOs") u l-Kummissjoni Ewropea għandhom rwol ewlieni biex jaħdmu b'kooperazzjoni mill-qrib mal-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha, fuq l-iżvilupp tal-kodiċijiet tan-netwerk. L-oqsma li fihom jistgħu jiġu żviluppjati l-kodiċijiet tan-netwerk huma stabbiliti fl-Artikolu 8(6) tar-Regolament dwar l-Elettriku u r-Regolament dwar il-Gass.
- (2) Minkejja l-possibbiltà li tiżviluppa kodiċijiet tan-netwerk skont il-proċess stabbilit fl-Artikoli 6 u 8 tar-Regolament dwar l-Elettriku u r-Regolament dwar il-Gass, il-Kummissjoni tista' tiżviluppa linji gwida hija stess u sussegwentement tibda l-proċedura ta' adozzjoni biex tagħmilhom legalment vinkolanti. L-oqsma li fihom jistgħu jiġu żviluppjati l-linji gwida huma stabbiliti fl-Artikolu 18(1), (2), (3) tar-Regolament dwar l-Elettriku u fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament dwar il-Gass.
- (3) Bħala l-ewwel pass lejn il-kodiċijiet tan-netwerk Ewropej vinkolanti, trid tiġi stabbilita mill-Kummissjoni lista annwali ta' prijoritajiet li tidentifika l-oqsma li jridu jiġu inklużi fl-iżvilupp ta' kodiċijiet tan-netwerk, b'konformità mal-Artikolu 6(1) tar-Regolament dwar l-Elettriku u tar-Regolament dwar il-Gass. Qabel ma tistabbilixxi l-prijoritajiet annwali, il-Kummissjoni Ewropea trid tikkonsulta mal-ACER, mal-ENTSOs u mal-partijiet ikkonċernati rilevanti l-oħra. Din id-deċiżjoni tistabbilixxi l-prijoritajiet kif decizi mill-Kummissjoni bbażati fuq ir-riżultati tal-konsultazzjoni pubblika.
- (4) Fl-2012 u fl-2013 diġà ġew adottati regoli armonizzati dwar il-gass, rigward proċeduri ta' mmanigġjar tal-konġestjoni, l-allokazzjoni tal-kapaċità u l-ibbilanċjar.
- (5) Il-konsultazzjoni pubblika, kif mehtieg fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament dwar l-Elettriku u dwar il-Gass, saret bejn is-26 ta' Frar u d-9 ta' Mejju 2014. Il-Kummissjoni rċeviet 20 risposta ⁽³⁾ inkluż minn ENTSO-E. ACER u ENT-SOG ma ressqux twegiba għall-konsultazzjoni pubblika. Fil-konsultazzjoni pubblika, il-biċċa l-kbira tal-partijiet ikkonċernati appoġġjaw il-prijoritizzazzjoni tal-hidma li diġà nbdiet u enfasizzaw l-importanza ta' implimentazzjoni xierqa u kkoordinata sewwa tal-kodiċijiet tan-netwerk u l-linji gwida li ġew adottati. Barra minn hekk, fit-3 ta' Ġunju 2014 ACER informat lill-Kummissjoni li, skont l-eżerċizzju ta' identifikazzjoni bikrija tagħha ⁽⁴⁾ dwar il-htieġa ta' regoli armonizzati għall-kummerċ tal-gass relatati mad-dispożizzjonijiet tekniċi u operazzjonali tas-servizzi ta' aċċess għan-network u l-ibbilanċjar tas-sistema (minn hawn 'il quddiem "RfT"), dawn ir-regoli bħalissa mhumiex mehtieġa.

⁽¹⁾ ĠUL 211, 14.8.2009, p. 15.⁽²⁾ ĠUL 211, 14.8.2009, p. 36.⁽³⁾ It-twegibiet huma ppublikati fis-sit elettroniku: http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/consultations/20140509_network_code_en.htm⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2013/442/UE dwar il-lista annwali ta' prijoritajiet għall-2014 kienet tipprevedi dan l-eżerċizzju ta' identifikazzjoni bikrija (ĠUL 224, 22.8.2013, p. 14).

- (6) Wara li rrikonoxxiet it-tweġibiet tal-partijiet ikkonċernati u kkunsidrat l-azzjonijiet varji mehtieġa biex tiġi żgurata l-integrazzjoni shiha tas-suq intern tal-enerġija u l-fatt li l-implimentazzjoni tal-kodiċijiet tan-netwerk u l-linji gwida se tkun tehtieġ riżorsi sinifikanti mill-partijiet rilevanti kollha inklużi l-Kummissjoni, ACER u l-ENTSOs, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma żżid l-ebda qasam ġdid mal-lista annwali ta' prijoritajiet għall-gass għall-2015, iżda pjuttost li tneħhi l-RfT proposti.
- (7) Fl-aħhar nett, il-Kummissjoni ddeċidiet li żżid mill-ġdid mal-lista annwali ta' prijoritajiet għall-gass għall-2015, ir-regoli armonizzati dwar l-interoperabbiltà u l-iskambju tad-dejta billi l-adozzjoni finali ta' dan il-kodiċi tan-netwerk se ssehh biss fil-bidu tal-2015 minflok id-data tal-adozzjoni prevista inizjalment fi tmiem l-2014. Għal-lista annwali ta' prijoritajiet għall-elettriku għall-2015, il-Kummissjoni ddeċidiet li terġa' ddahhal regoli armonizzati dwar i) is-sigurtà operazzjonali, ii) l-ippjanar u l-iskedar operazzjonali, iii) l-allokazzjoni tal-kapaċità u l-immanigġjar tal-kongestjoni inkluża l-governanza tas-swieq ta' ġurnata bil-quddiem u tal-istess ġurnata inkluż il-kalkolu tal-kapaċità, iv) ir-rekwiziti għall-konnessjoni tal-grilja applikabbli għall-ġeneraturi u dwar v) il-konnessjoni rikjesta. Filwaqt li inizjalment kien previst li l-adozzjoni tagħhom titlesta matul l-2014, il-htieġa għal aktar tibdil identifikat fl-analiżi tal-Kummissjoni u enfasizzat ukoll fit-tweġibiet għall-konsultazzjoni pubblika, tfisser li r-regoli għandhom ukoll jiżiedu mal-lista tal-2015.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kummissjoni tistabbilixxi din il-lista annwali ta' prijoritajiet għall-2015 għall-iżvilupp ta' regoli armonizzati dwar l-elettriku:

- regoli għall-konnessjoni man-netwerk:
 - regoli dwar ir-rekwiziti għall-konnessjoni tal-grilja applikabbli għall-ġeneraturi (il-fażi ta' adożzjoni mill-Kummissjoni),
 - il-konnessjoni rikjesta (il-fażi ta' adożzjoni mill-Kummissjoni),
 - regoli dwar konnessjoni ta' sistema ta' trażmissjoni b'kurrent dirett b'vultaġġ għoli (finalizzazzjoni tal-kodiċi tan-netwerk u tinbeda l-fażi ta' adożzjoni mill-Kummissjoni),
- regoli dwar l-operat tas-sistema:
 - regoli dwar il-kontroll u r-riżervi tal-frekwenza tat-tagħbija (il-fażi ta' adożzjoni mill-Kummissjoni),
 - ir-regoli dwar ir-rekwiziti u l-proċeduri ta' emerġenza (finalizzazzjoni tal-kodiċi tan-netwerk u tinbeda l-fażi ta' adożzjoni mill-Kummissjoni),
 - regoli dwar is-sigurtà tal-operazzjonali (il-fażi ta' adożzjoni mill-Kummissjoni),
 - regoli dwar l-ippjanar u l-iskedar operazzjonali (il-fażi ta' adożzjoni mill-Kummissjoni),
- regoli dwar l-allokazzjoni tal-kapaċità u l-immanigġjar tal-kongestjoni li jinkludu l-governanza tas-swieq ta' ġurnata bil-quddiem u tal-istess ġurnata, li jinkludu l-kalkolu tal-kapaċità (il-fażi ta' adożzjoni mill-Kummissjoni),
- regoli dwar l-ibbilanċjar inkluża s-setgħa ta' riżerva relatata man-netwerk (finalizzazzjoni tal-kodiċi tan-netwerk u tinbeda l-fażi ta' adożzjoni mill-Kummissjoni),
- regoli għal allokazzjoni (bil-quddiem) tal-kapaċità fuq terminu twil (il-fażi ta' adożzjoni mill-Kummissjoni),
- regoli dwar strutturi tariffarji ta' trażmissjoni armonizzata (identifikazzjoni bikrija mill-ACER għat-thejjija ta' linja gwida tal-qafas ⁽¹⁾).

(¹) Rigward ir-regoli dwar l-inċentivi għall-investiment, ir-Regolament TEN-E u partikolarment l-Artikolu 13, jipprevedi regoli li jiżguraw l-ghotja ta' inċentivi xierqa lil proġetti tal-infrastruttura ta' interess komuni fil-gass u fl-elettriku. F'dan il-kuntest, ir-Regolament TEN-E jistabbilixxi l-kompiti li ġejjin:

- Kull awtorità regolatorja nazzjonali tippreżenta lill-ACER il-metodoloġija tagħha u l-kriterji użati biex tevalwa l-investimenti u r-riskji oghla mġarrba minnha, fejn disponibbli, sal-31 ta' Lulju 2013,
 - L-ACER tiffacilita l-kondiviżjoni ta' Prattiki tajba u tagħmel rakkomandazzjonijiet sal-31 ta' Diċembru 2013,
 - Kull awtorità regolatorja nazzjonali tippubblika l-metodoloġija rispettiva tagħha u l-kriterji użati biex tevalwa l-investimenti u r-riskji oghla mġarrba minnha sal-31 ta' Marzu 2014.
- Fuq il-bażi tal-kontribut tal-kompiti msemmija hawn fuq, il-Kummissjoni Ewropea se tiddeċiedi għandhomx jinharġu linji gwida.

Artikolu 2

Il-Kummissjoni tistabbilixxi din il-lista annwali ta' prijoritajiet għall-2015 għall-iżvilupp ta' regoli armonizzati dwar il-gass:

- regoli dwar l-interoperabbiltà u l-iskambju tad-dejta (il-fażi ta' adozzjoni mill-Kummissjoni),
- regoli dwar l-istrutturi tariffarji ta' trażmissjoni armonizzata (finalizzazzjoni tal-kodiċi tan-netwerk u tinbeda l-fażi ta' adozzjoni mill-Kummissjoni),
- regoli dwar approċċ ibbażat fuq is-suq mal-UE dwar l-allokazzjoni ta' kapacità tat-trażmissjoni tal-gass b'"binja ġdida" (finalizzazzjoni tal-proposta tal-emenda tal-kodiċi tan-netwerk tal-mekkaniżmi ta' allokazzjoni tal-kapacità u tinbeda l-fażi ta' adozzjoni mill-Kummissjoni).

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT